

los proyectos hacen los objetos eternos,
las modas los corrompen,
los imbéciles los copian y los venden a los ignorantes y a los idiotas.
nosotros hacemos proyectos y trabajamos
para ayudar a la luz a emocionarle.
los frutos de nuestras ideas y de nuestros proyectos
están protegidos con patentes,
modelos registrados y derechos de autor.
design makes objects timeless,
fashion corrupts them,
fools copy them and sell them to ignorants and idiots.
we do projects and work to help light to bring
you true emotion.
the results of our ideas and our projects
are protected by patents
and/or registered models
and/or copyright.

mario nanni

Alvaline

For m

Viabizzuno, calle principal del anejo de Bizzuno, provincia de ravenna, donde, el 21 07 1955, nací, en el n°17, entre el ayuntamiento y la parroquia. de aquí nace el nombre de la empresa establecida en el año mil noveciento noventa y cuatro representada por un espacio blanco atravesado por dos líneas, una vertical, rigurosa, limpia, equilibrada, For m, y otra inclinada, irreverente en el espacio, irónica, fuera de los esquemas, Alvaline. distintas pero complementarias, igual que las dos almas representadas por las dos colecciones Viabizzuno. y en el punto en el que se cruzan las dos líneas, el UpO, Ufficio progettazione Ombre.

Viabizzuno is the name of the main road of the small village Bizzuno located in the province of ravenna, where I was born on the 21 07 1955 at n°17, between the 'casa del popolo' and the local parish church. from here the name of the company founded in nineteen ninety-four represented by a white space intersected by two lines one vertical, well balanced, logical, clean, For m, the other dynamic, irreverent, ironic, Alvaline. separate and yet complementary, just like the two different philosophies behind Viabizzuno two collections. in the intersection between the two lines, UpO, Ufficio progettazione Ombre.

mn

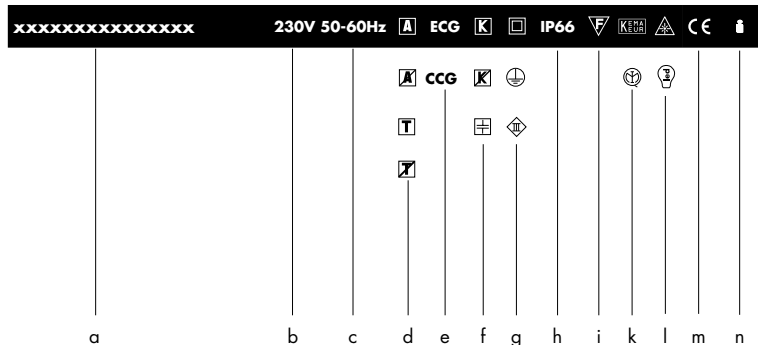
Viabizzuno progettiamo la luce

Viabizzuno se rodea de experiencia, conocimientos e investigación para poder dar la mejor expresión posible a su modo de hacer luz. este instrumento es un manual técnico: la recopilación, el relato, la explicación de las dos líneas de producto que nacen del pensamiento proyectual de Viabizzuno que se identifica en una página blanca, siempre lista para aceptar y resolver nuevos desafíos. dos líneas complementarias ocupan ese espacio explorándolo, dilatándolo: se cruzan, seguras de su propia identidad, dos almas representadas por las colecciones For m y Alvaline. dos instrumentos que, unidos, nos permiten proyectar la luz a 360°. el manual For m y Alvaline forma así un único libro, pero con dos recorridos: en uno es la forma la que emociona e ilumina, en otro es el diseño el que genera la luz; en un recorrido tenemos la lámpara irreverente, el objeto que vive tanto en la luz artificial como en la natural; en el otro, el cuerpo iluminante, técnico, que desaparece para dejar espacio únicamente a la luz. dos tipos de producto distintos, pero complementarios. es el instrumento para conocer nuestra luz: la histórica, pero también la especial, desarrollada y creada a medida, que narra lo importante que es que el proyecto sea estimulante y que el interlocutor esté preparado para un proyecto complejo, que requerirá tiempo y esfuerzo.

proyectamos la luz a 360°.

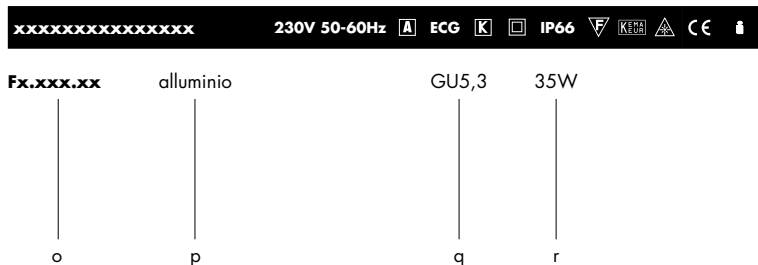
Viabizzuno draws on all its experience, knowledge and research to fully express its own personal way of creating light. this tool is a technical manual, a collection, account and explanation of the two product ranges generated by Viabizzuno's design concept, which takes the form of a white page, always ready to accept and solve a new challenge. two complementary ranges occupy this space, exploring and expanding it; they intersect, confident in their own identity, two kindred spirits represented by the For m and Alvaline collections. two tools that together enable us to design lighting in 360°. the For m and Alvaline manual becomes a single book but with two pathways; in one it is the shape that excites and illuminates, in the other it is the design that generates the light, in one is the irreverent lamp, the object that is alive in both artificial and natural light, in the other is the efficient light fitting that disappears to make way for light alone, two different but complementary product types. the manual is a tool to learn about our light, both the historical and the special, developed and made to measure, which explains how important it is for the design to be stimulating and for the customer to be prepared for a complex design process, which requires both time and commitment.

we design lighting at 360°.



ejemplo de recuadro técnico. posiciones estándar y símbolos.
example of data plate. standard arrangement of symbols.

a	nombre del aparato de iluminación lighting system name
b	tensión de alimentación. supply rating (Volt).
c	frecuencia de alimentación. supply frequency (Hertz) .
d	alimentador/transformador incluidos o no incluidos power supply unit / transformer included or not
e	tipo de alimentador. type of control gear.
f	kit de cableado incluido o excluido condensador de reajuste de fase incluido sólo si se indica wiring kit included or excluded capacitor for power factor correction only if indicated
g	clase de seguridad. insulation class.
h	grado de la protección. protection rating.
i	montaje directo sobre superficies normalmente inflamables direct mounting on flammable surfaces
k	aparato aprobado, Marca de Calidad certification for safety and quality standards
l	fuentes luminosas led. led light source. luminarias donde se pueden instalar lamparas a led a pedir despues de verificar la compatibilidad electrica y mecánica. light fittings that can be install led light sources to be ordered separately after checking their electrical and mechanical compatibility
m	producto conforme con las directivas europeas produced in compliance with EC directives
n	peso neto. net weight. Kg.



o	código. code.
p	color y acabado. colours and finish.
q	conexión de la bombilla. lamp socket.
r	potencia de la bombilla (Watt). lamp wattage (Watt).

componentes. components.	IK10	CE	i
---------------------------------	-------------	-----------	----------

componentes - indica todos los elementos indispensables para la instalación y el buen funcionamiento del cuerpo iluminante.
components - includes all items that are essential to the correct operation and installation of the light system

accesorios. accessories.	IK10	CE	i
---------------------------------	-------------	-----------	----------














accesorios - se refiere a otras partes que pueden instalarse en el cuerpo
accessories - refers to items that can be added to the fitting

kit	IK10	CE	i
------------	-------------	-----------	----------

kit - se refiere a los kit de iluminación que pueden instalarse dentro del cuerpo.
kit - refers to the lighting kits available for installation in the body

Viabizzuno si riserva il diritto di apportare ai propri modelli, senza nessun preavviso, qualsiasi modifica ritenesse opportuna. Viabizzuno reserves the right to introduce any change to its own models, without prior notice. Viabizzuno behält sich das Recht vor jederzeit und ohne Ankündigung die technischen Daten der im Katalog abgebildeten Produkte zu ändern. Viabizzuno se reserva el derecho de aportar a sus modelos, sin ningún preaviso, cualquier modificación que considere oportuna. Viabizzuno se réserve le droit d'apporter une quelconque modification aux produits sans préavis. Viabizzuno оставляет за собой право внести любые изменения в свои модели без предварительного уведомления.

legenda

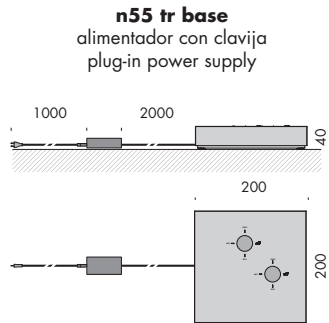
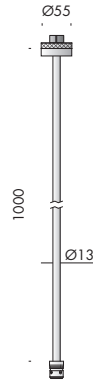
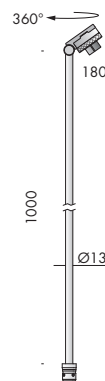
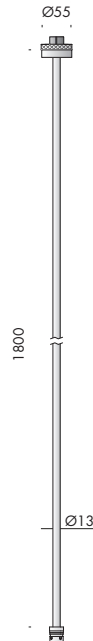
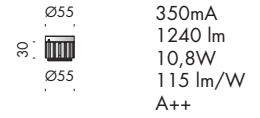
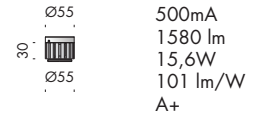
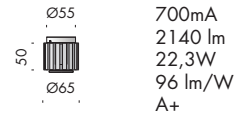
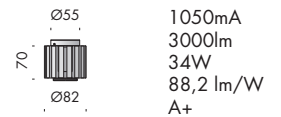
-  clase I, sólo aislamiento fundamental; además, las partes conductoras accesibles están conectados a un conductor de tierra. puesta a tierra indispensable. class I, only basic insulation, accessible conductors are earthed. earthing compulsory.
-  clase II, al aislamiento fundamental se añade un segundo aislamiento, o bien los dos aislamientos se reemplazan por un aislamiento reforzado. class II, basic insulation plus second insulation or both are replaced by reinforced insulation. earthing excluded
-  clase III, alimentación realizada con voltaje bajísimo de seguridad class III, very low safety supply tension; not to be used over 50V-50Hz. earthing excluded.
-  aparatos adecuados para el montaje directo sobre superficies normalmente inflamables. luminaires suitable for direct mounting on flammable surfaces.
-  cristal opalino. opal glass.
-  cristal arenado. frosted glass.
-  cristal transparente. transparent glass.
-  policarbonado opalino. opal polycarbonate diffuser.
-  extrusion de policarbonado. polycarbonate coextruded.
-  apto para tránsito de vehículos. drive over.
-  bombilla incluida. todos nuestros cuerpos iluminantes cableados led llevan la fuente luminosa incluida. lamp included. all our lighting system led are with lamp included.
-  alimentador incluido. control gear included.
-  alimentador excluido. control gear not included.
-  condensador de compensación incluido. capacitor for power factor correction included.
-  Trafo nicht mitgeliefert. transformer not included.
-  Trafo nicht mitgeliefert. transformer not included.
-  transformador excluido. wiring kit.
-  kit de cableaje excluido. wiring kit not included.
-  producto conforme con las directivas europeas. produced in compliance with EC directives.
-  aprobado KEMA. KEMA approved.
- ECCG** alimentador electrónico halogenuros. electronic gears.
- CCG** alimentador electromecánico halogenuros. electromechanic gear.
-  Nettogewicht Kg. net weight.
- .SA** kit flúo + emergencia siempre encendidos. **Nota: no se puede instalar en las arquetas de ladrillo**
fluorescent kit with permanently lit emergency lamp **NB: cannot be installed in brickwork housing**
- .SE** sólo emergencia siempre encendida **Nota: no se puede instalar en las arquetas de ladrillo**
permanently lit emergency lamp only **NB: cannot be installed in brickwork housing**
- .D1** reóstato 1-10V. 1-10V dimmer.
- .D2** reóstato dali. dimmer dali.
- .T** faro 12V con transformador instalado. Trafo 12V spotlight with integral transformer.
-  ATENCIÓN: no mirar directamente a la fuente luminosa
ATTENTION: never look straight at the light source without eye protection
-  luminarias donde se pueden instalar lamparas a led a pedir despues de verificar la compatibilidad electrica y mecánica.
light fittings that can be install led light sources to be ordered separately after checking their electrical and mechanical compatibility



cuerpo iluminante de suelo para interiores IP20 realizado en aluminio oxidado argento hacca o nero55. formado por una base de 200x200mm con preajuste para alojar dos barras de Ø13mm. disponibles tres tipos de barras, a combinar según se desee: barra de 1000mm para luz indirecta y para luz orientable y barra 1800 para luz indirecta únicamente. al girar la barra sobre la base se pueden obtener tres distintas intensidades de luz: luz de reposo (30%), luz de ambiente (60%) y máxima luz (100%). cada versión está preajustada para su cableado con cuatro tipos de disipadores: disipador 55/350 cableado con led de 10,8W/350mA 1240lm Ra98, paso macadam 1, clase energética A++; disipador 55/500 cableado con led de 15,6W/500mA 1580lm Ra98, paso macadam 1, clase energética A+; disipador 65/700 cableado con led de 22,3W/700mA 2140lm Ra98, paso macadam 1, clase energética A+ y disipador 82/1050 cableado con led de 34W/1050mA 3000lm Ra98, paso macadam 1, clase energética A+. todos los disipadores están disponibles en 2700K y 3000K y pueden configurarse mediante la conexión portalámparas n55, con tres tipos de bombillas: bombilla clásica (transparente, satinada y blanco leche), bombillas decorativas y bombillas técnicas que se pueden intercambiar según se desee con gran facilidad. cableado con convertidor 48V y con alimentador de control inteligente, para permitir intercambiar los distintos disipadores. alimentador 100-140V incluido con clavijas eu/uk/usa - Jp/ccc/aus.

IP20-rated indoor floor light fitting made of nero55 or argento hacca oxidised aluminium. made of a 200x200mm base, fitted for two beams Ø 13mm. three different types of beams are available, to be combined as needed: 1000mm rod for indirect light and for adjustable light and 1800mm rod only for indirect light. by turning the rod on its base three different light intensities can be achieved: restful light (30%), ambient light (60%) and maximum light (100%). each version is ready to be wired with four types of propellers: 55/350 propeller wired with 10,8W/350mA 1240lm Ra98 leds, step macadam 1, A++ energy efficiency class; 55/500 propeller wired with 15,6W/500mA 1580lm Ra98 leds, step macadam 1, A+ energy efficiency class; 65/700 propeller wired with 22,3W/700mA 2140lm Ra98 leds, step macadam 1, A+ energy efficiency class and 82/1050 propeller wired with 34W/1050mA 3000lm Ra98 leds, step macadam 1, A+ energy efficiency class. all the propellers are available in 2700K and 3000K version and are configurable by means of the specific n55 lamp-holder, with three types of light bulbs: standard bulb (transparent, satin and milk white), decorative bulbs and technical bulbs that can be interchanged at will and very easily. wired with a 48V converter and an intelligent controlled power supply unit, in order to allow the interchangeability of the various propellers. 100-240V power supply unit with eu/uk/usa - Jp/ccc/aus plugs.



n55 terra**barras
rods****asta 1000****asta 1000
orientabile****asta 1800****disipador
propeller****disipador 55/350****disipador 55/500****disipador 65/700****disipador 82/1050**

bombilla clásica
classic bulb

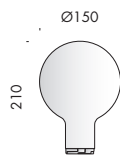
hm01



hm02



mn01



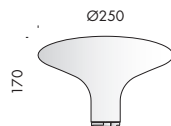
dc01



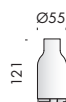
dc02



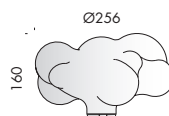
pz01



kk01



wm01



bombilla técnica
technical bulb

spot 35



80°

spot 55



43°



25°

40°

60°

spot 82



10°

25°

40°

60°

spot 100

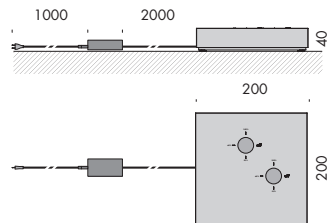


10°

25°

40°

60°

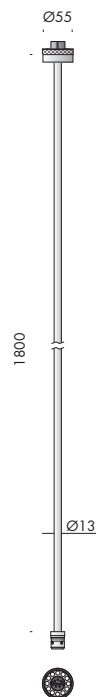


n55 tr base 110-240V 50-60Hz ECG IP20

Vb4.580.01 argento hacca 70W/2x48V

Vb4.580.02 nero55 70W/2x48V

Ra	R9	selección macadan macadam selection	mA	lm	W	lm/W	clase energética energy class
98	98	step 1	350	1240	10,8	115	A++
			500	1580	15,6	101	A+
			700	2140	22,3	96	A+
			1050	3000	34	88,2	A+

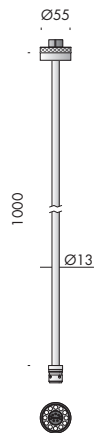


asta 1800 48Vdc IP20

Vb4.580.03 argento hacca 48Vdc/350÷1050mA

Vb4.580.04 nero55 48Vdc/350÷1050mA

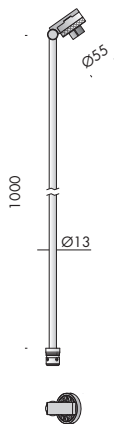




asta 1000 48Vdc   IP20   

Vb4.580.07 argento hacca 48Vdc/350÷1050mA

Vb4.580.08 nero55 48Vdc/350÷1050mA



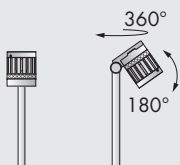
asta 1000 orientabile 48Vdc   IP20   

Vb4.580.11 argento hacca 48Vdc/350÷1050mA

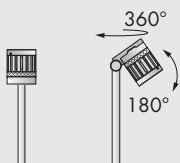
Vb4.580.12 nero55 48Vdc/350÷1050mA



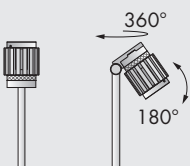
disipador 55/350
propeller 55/350



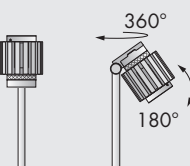
disipador 55/500
propeller 55/500



disipador 65/700
propeller 65/700



disipador 82/1050
propeller 82/1050



disipador. propeller 55/350



Vb9.580.50.27	argento hacca	led 2700K	10,8W/350mA
Vb9.580.51.27	nero55	led 2700K	10,8W/350mA
Vb9.580.50.30	argento hacca	led 3000K	10,8W/350mA
Vb9.580.51.30	nero55	led 3000K	10,8W/350mA

Ra	R9	selección macadan macadam selection	mA	lm	W	lm/W	clase energética energy class
98	98	step 1	350	1240	10,8	115	A++

tensión mínima a la salida del alimentador/minimum voltage on the secondary 30,9V
vita media/average life 70000 h Ta 25°C/L80 - B10 - F10

disipador. propeller 55/500



Vb9.580.62.27	argento hacca	led 2700K	15,6W/500mA
Vb9.580.63.27	nero55	led 2700K	15,6W/500mA
Vb9.580.62.30	argento hacca	led 3000K	15,6W/500mA
Vb9.580.63.30	nero55	led 3000K	15,6W/500mA

Ra	R9	selección macadan macadam selection	mA	lm	W	lm/W	clase energética energy class
98	98	step 1	500	1580	15,6	101	A+

tensión mínima a la salida del alimentador/minimum voltage on the secondary 30,9V
vita media/average life 50000 h Ta 25°C/L80 - B10 - F10

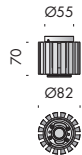







disipador. propeller 65/700   IP20   CE 

Vb9.580.54.27	argento hacca	led 2700K	22,3W/700mA
Vb9.580.55.27	nero55	led 2700K	22,3W/700mA
Vb9.580.54.30	argento hacca	led 3000K	22,3W/700mA
Vb9.580.55.30	nero55	led 3000K	22,3W/700mA

Ra	R9	selección macadan macadam selection	mA	lm	W	lm/W	clase energética energy class
98	98	step 1	700	2140	22,3	96	A+

tensión mínima a la salida del alimentador/minimum voltage on the secondary 31,8V
vita media/average life 50000 h Ta 25°C/L80 - B10 - F10



disipador. propeller 82/1050   IP20   CE 

Vb9.580.58.27	argento hacca	led 2700K	34W/1050mA
Vb9.580.59.27	nero55	led 2700K	34W/1050mA
Vb9.580.58.30	argento hacca	led 3000K	34W/1050mA
Vb9.580.59.30	nero55	led 3000K	34W/1050mA

Ra	R9	selección macadan macadam selection	mA	lm	W	lm/W	clase energética energy class
98	98	step 1	1050	3000	34	88,2	A+

tensión mínima a la salida del alimentador/minimum voltage on the secondary 32,5V
vita media/average life 50000 h Ta 25°C/L80 - B10 - F10

led para alta costura. high fashion led.



disipador. propeller 55/350



IP20



CE



Vb9.580.50.30V argento hacca

led 3000Vb K 10,8W/350mA

Vb9.580.51.30V nero55

led 3000Vb K 10,8W/350mA

Ra	R9	selección macadan macadam selection	mA	lm	W	lm/W	clase energética energy class
98	98	step 1	350	1240	10,8	115	A++

tensión mínima a la salida del alimentador/minimum voltage on the secondary 30,9V
vita media/average life 70000 h Ta 25°C/L80 - B10 - F10



disipador. propeller 55/500



IP20



CE



Vb9.580.62.30V argento hacca

led 3000Vb K 15,6W/500mA

Vb9.580.63.30V nero55

led 3000Vb K 15,6W/500mA

Ra	R9	selección macadan macadam selection	mA	lm	W	lm/W	clase energética energy class
98	98	step 1	500	1580	15,6	101	A+

tensión mínima a la salida del alimentador/minimum voltage on the secondary 30,9V
vita media/average life 50000 h Ta 25°C/L80 - B10 - F10

led para alta costura. high fashion led.



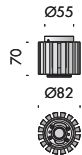
disipador. propeller 65/700				
------------------------------------	--	--	--	--

Vb9.580.54.30V argento hacca led 3000Vb K 22,3W/700mA

Vb9.580.55.30V nero55 led 3000Vb K 22,3W/700mA

Ra	R9	selección macadan macadam selection	mA	lm	W	lm/W	clase energética energy class
98	98	step 1	700	2140	22,3	96	A+

tensión mínima a la salida del alimentador/minimum voltage on the secondary 31,8V
vita media/average life 50000 h Ta 25°C/L80 - B10 - F10



disipador. propeller 82/1050				
-------------------------------------	--	--	--	--

Vb9.580.58.30V argento hacca led 3000Vb K 34W/1050mA

Vb9.580.59.30V nero55 led 3000Vb K 34W/1050mA

Ra	R9	selección macadan macadam selection	mA	lm	W	lm/W	clase energética energy class
98	98	step 1	1050	3000	34	88,2	A+

tensión mínima a la salida del alimentador/minimum voltage on the secondary 32,5V
vita media/average life 50000 h Ta 25°C/L80 - B10 - F10

bombilla clásica. classic bulb.



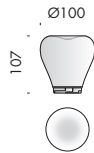
mario nanni



Vb9.580.01.T hm01 transparente
hm01 transparent

Vb9.580.01.S hm01 satinado
hm01 frosted

Vb9.580.01.B hm01 blanco leche
hm01 milk white



Vb9.580.02.T hm02 transparente
hm02 transparent

Vb9.580.02.S hm02 satinado
hm02 frosted

Vb9.580.02.B hm02 blanco leche
hm02 milk white



bombilla decorativa. decorative bulb.



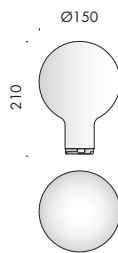
david chipperfield



Vb9.580.05.S dc01 satinado
dc01 frosted



Vb9.580.06.S dc02 satinado
dc02 frosted



mario nanni



Vb9.580.03.S mn01 satinado
mn01 frosted



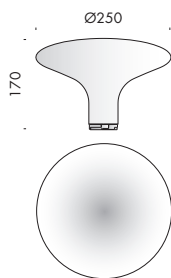


kengo kuma

CE 

Vb9.580.07.C

kk01 cristal
kk01 crystal

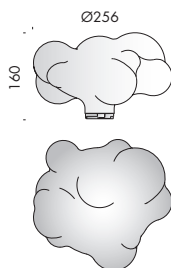


peter zumthor

CE 

Vb9.580.08.S

pz01 satinado
pz01 frosted

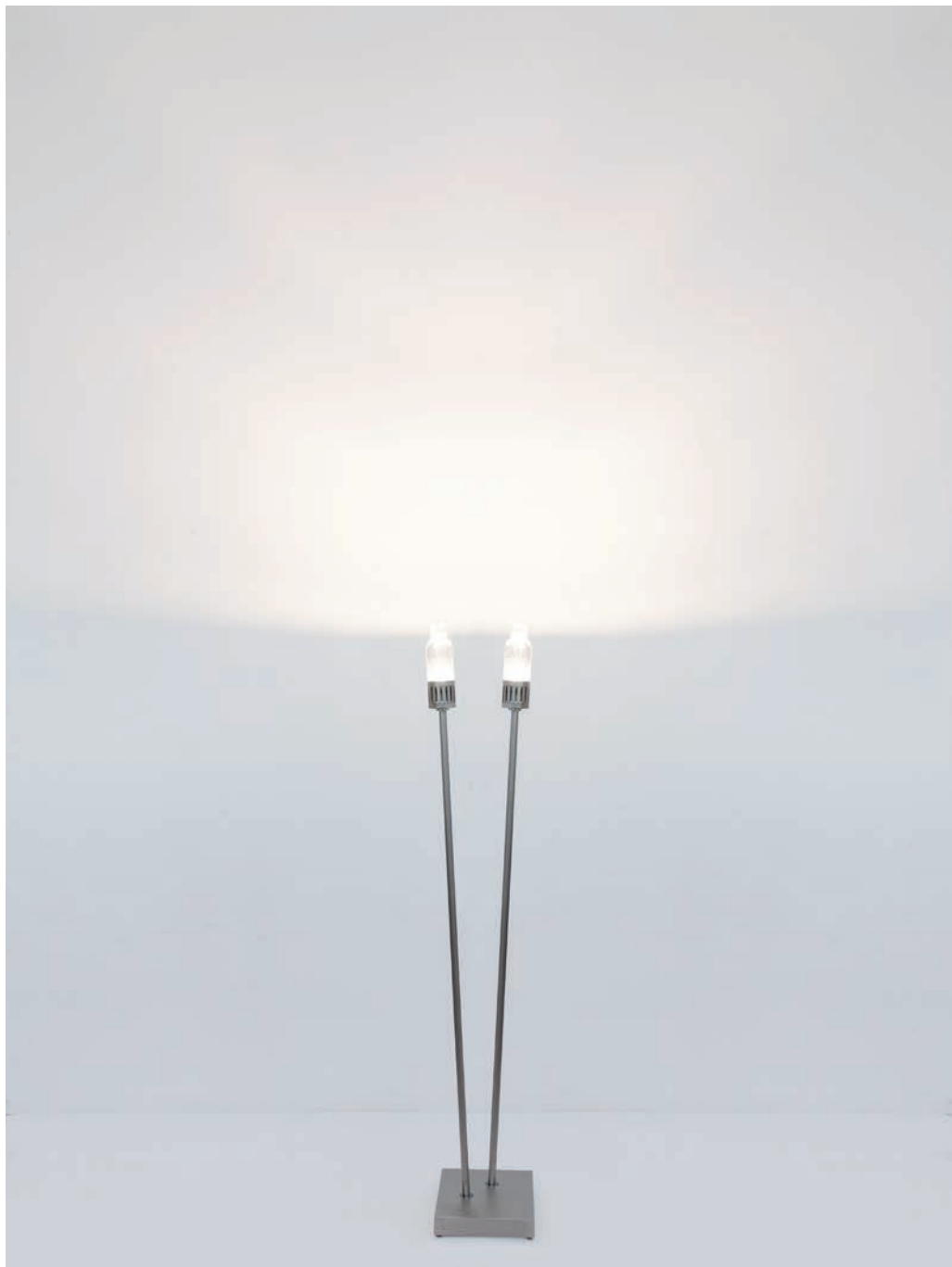


winy maas

CE 

Vb9.580.09.S

wm01 satinado
wm01 frosted



bombilla técnica. technical bulb.



spot 35

CE 

Vb9.580.21 argento hacca 80°

Vb9.580.22 nero55 80°

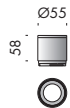


spot 55

CE 

Vb9.580.45 argento hacca 43°

Vb9.580.46 nero55 43°



Vb9.580.23 argento hacca 25°

Vb9.580.24 nero55 25°

Vb9.580.25 argento hacca 40°

Vb9.580.26 nero55 40°

Vb9.580.27 argento hacca 60°

Vb9.580.28 nero55 60°





spot 82		CE	i
----------------	--	----	---

Vb9.580.29	argento hacca	10°
Vb9.580.30	nero55	10°
Vb9.580.31	argento hacca	25°
Vb9.580.32	nero55	25°
Vb9.580.33	argento hacca	40°
Vb9.580.34	nero55	40°
Vb9.580.35	argento hacca	60°
Vb9.580.36	nero55	60°



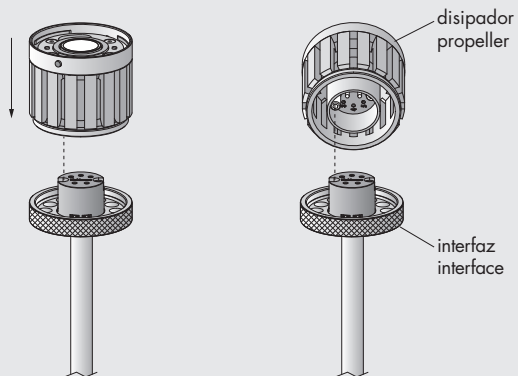
spot 100		CE	i
-----------------	--	----	---

Vb9.580.37	argento hacca	10°
Vb9.580.38	nero55	10°
Vb9.580.39	argento hacca	25°
Vb9.580.40	nero55	25°
Vb9.580.41	argento hacca	40°
Vb9.580.42	nero55	40°
Vb9.580.43	argento hacca	60°
Vb9.580.44	nero55	60°

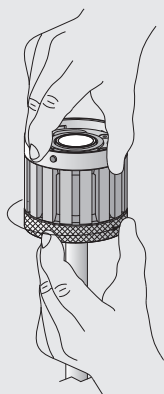


montaje del disipador en barra n55 tr
propeller mounting on n55 tr rod

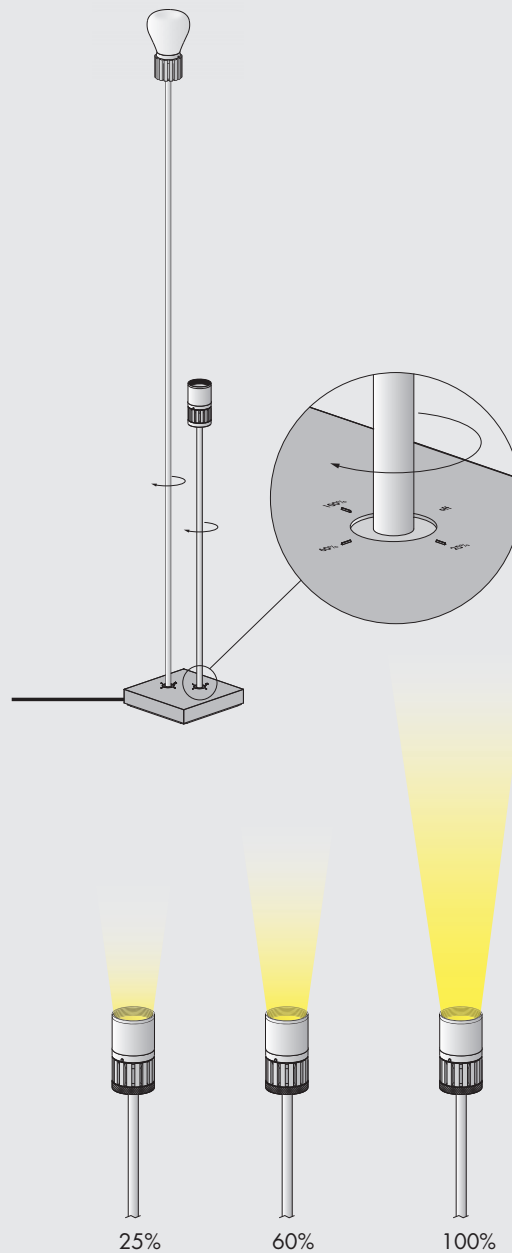
1. acoplar el disipador a la interfaz
engage the propeller on the interface



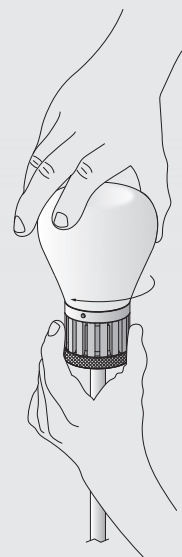
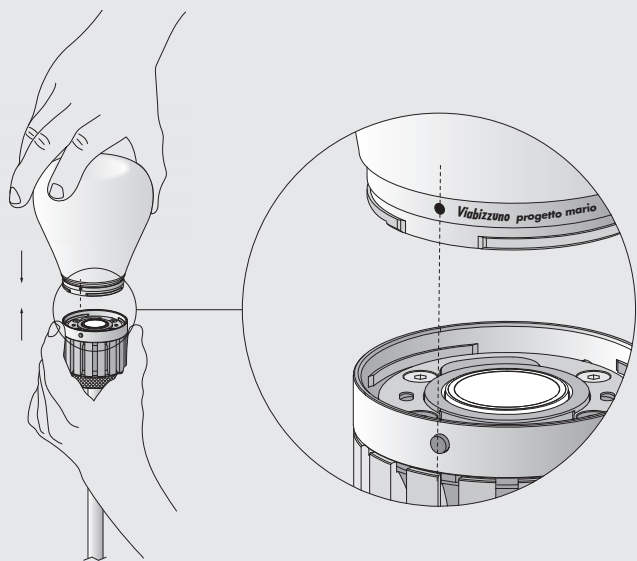
2. apretar la virola para asegurar la fijación
tighten the lock nut to secure the set



funcionamiento con atenuación de luz n55 tr
operation dimming n55 tr



montaje vidrio en disipador
glass mounting on propeller



desmontaje vidrio en disipador
removing glass from the propeller

